

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 47 (1921)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Zur Abstimmung

Das Militär — (man begreift es ja sehr) — liegt dem Sozi verquer; — er möchte vielmehr, — daß es nicht wär', — dann siele er schwer, — wie's sein Begehr, — ganz von ungefähr — übers Bürgerium her; — aber, que faire? — Denn sein Hoffen ist leer — und bleibt eine Mär, — wenn der Bürger Heer — mit routhigem Speer — sich setzt zur Wehr. — Drum, ihm zur Lehr', — an die Urne her, — daß der russische Bär — keine Hoffnung nähr' — und zum kaspischen Meer — oder Kuckuck sich scher'! G. K.

## Kleine Bemerkungen

Unter Napoleon I. durfte jeder Soldat den Marschallstab im Tornister tragen. Unter Mille-rand darf ihn König Konstantin nicht in die Hand nehmen ohne Wink, ihn wieder ins Tornister zu stecken.

Der Große Rat in Basel lädt für 900,000 Fr. 44 Wohnungen à drei Zimmer für die Straßenbahner einstellen. Macht pro Wohnung mehr als 2000 Franken. Die Hausbesitzer stecken bereits die Köpfe zusammen, um daraufhin ihrerseits die Mieten zu erhöhen.

In Paris ist Herr Lengues gestürzt worden. Dieser Sturz hat in Berlin mehr Befürchtung hervorgerufen als in Paris.

Weil Herr Lengues gefallen ist, soll auch die geplante Ministerkonferenz dahin fallen. Da merkt man recht, wie die gegenwärtige Politik nur von Sall zu Sall gemacht wird.

Die tschechische Regierung beantragt gegen Kriegsroucher und Lebensmittelschieber als Strafe öffentliche Zwangsarbeit. — Daraufhin haben die Arbeitslosen ein Recht zu erklären, daß

ihre Unfähigkeit vom Staate anerkannt ist, der die Arbeit für Schwang erklärt.

Die deutsche Beamtenbewegung ist eine höchst interessante Erscheinung, da die Beamten erklären, sie werden ihre Bewegung herbeiführen, indem sie streiken. Das heißt, sie wollen sich bewegen, indem sie die Bewegung einstellen.

Der Verwaltungsrat des Internationalen Arbeitsamtes hat den schweizerischen Antrag, die Frage des Achtlundertages in der Landwirtschaft von der Tagesordnung der nächsten internationalen Arbeiterkonferenz abzusehen, ab schlägig beschlossen.

Frage: Wenn die internationale Arbeiterkonferenz diese abschlägige Antwort länger als acht Stunden aufrecht erhält, hat sie dann noch Gültigkeit? — Um Auskunft bitten

Traugott Unverstand

## Grand Cinema LICHTBÜHNE

Telephon Badenerstr. 18 Sein. 5948

Mittwoch, Samstag, Sonntag von 2½—10½ Uhr  
Uebrige Wochentage abends von 7—11 Uhr  
8 Akte! NEU! Erstaufführung NEU! 8 Akte!  
des grandiosen Abenteuer- u. Detektiv-Romans

## Die Luftpiraten (Pirates de l'air)

oder

**Das Geheimnis des Palast - Hotels**  
Das neueste und spannendste Abenteuer des  
vielgesuchten „Grossen Unbekannten“

**HARRY PEEL**

2 Akte NEU! Erstaufführung NEU! 2 Akte!  
Wild-West-Roman

**BILL**

Ein spannendes Drama aus dem Wilden Westen  
mit dem berühmten **Texas Guignan!**

Künstlerkapelle: A. FORTUNATO

## Café Fäsch 7 Schoffelgasse 7 Zürich 1

früher genannt Schwalbe

total neu renoviert!

Es empfiehlt sich höfl. 2207

W. Fäsch, früher Café Schlauch.

## Bierhalle „Orsini“

Langstrasse 92, Zürich 4. 2102  
ff. Löwenbräu, hell und dunkel; reingehaltene Weine, gute  
bürglerische Küche. Spezielle Abendplatten in reichhaltiger  
Auswahl. Sich bestens empfehlend K. Huber.

## Grand-Café Astoria

Peterstr.-Bahnhofstr. :: ZÜRICH 1 :: A. Töndury & Co.

Grösstes Cafèhaus und der Schweiz  
erstklass. Familien-Café  
Englische und französische Billards

Täglich nachmittags und abends  
Künstler-Konzerte!

## Weinstube z. Hauenstein, Zürich 1

11 Zähringerstrasse 11

Prima Landweine. — Spezialitäten: Döle, Fendant etc.  
Essen à la carte. Höfl. empfiehlt sich Frau Burri.

## Rest. Häfelei, Schoffelgasse 11, Zürich 1

Prima Land- und Flaschenweine. Offenes Hürlmannbier.  
Höfl. empfiehlt sich Frau Hogg.

## Corso - Theater, Zürich

Gastspiel-Operetten-Ensemble. Direktion J. Kren.  
Tägl. abends 7½ Uhr: „Dollarprinzessin“, Operette  
in 3 Akten von Leo Fall.  
Sonntags zwei Vorstellungen, nachmittags 3½ Uhr und  
abends 7½ Uhr.

## Palais MASCOTTE-Corso

Vom 1. bis 15. Februar 1921, täglich abends 8 Uhr  
„Max der Keusche“, satyrische Fastnachtsburleske von  
Harry Lutz, sowie das übrige Programm.

## Bonbonnière Zürich.

(Schneider-Duncker.)  
Vom 16. bis 31. Januar 1921, täglich abends 8 Uhr:  
„Chauffeur-Bonbonnière“, Revue in 4 Bildern von  
Ernst Steffen und Schneider-Duncker, und das übrige vor-  
nehme Programm.

## Theater Maximum, Zürich

Direktion: L. Vanoni.  
Vom 16. bis 31. Januar 1921, täglich abends 8 Uhr  
„Ramsenit“, Egyptische Operette in 1 Akt von Beda, und  
das übrige sensationelle Programm.  
Sonntags zwei Vorstellungen, nachm. 4 Uhr und abends 8 Uhr.

## Rheinfelder Bierhaus

Marktgasse 19, Zürich 1. — ff. Salmenbräu, reelle  
Weine, gute Küche. Höfl. empfiehlt sich Grupp-Enderle.

## Johanniter

Neuer Inhaber:  
Hans Steyrer  
Zürich 1.

Gute, bayrische Küche, reichhaltig. Speisekarte zu jeder Tageszeit.  
Guter bürglerischer Mittagstisch. — ff. Wädenswiler Bier, hell  
und dunkel. — Reelle Land- und Flaschenweine.  
Höfl. empfiehlt sich 2093

DER OBIKE

## INSTITUT DR. RUEGG „ATHÉNÉUM“ NEUVILLE

prés Neuchâtel

## Sprach- und Handelsschule (Internat)

(Jünglinge von 14 Jahren an)  
Französisch in Wort und Schrift. Vorber. a. Handel  
und Bank. Alle modernen Sprachen und Handelsfächer.  
Musik, Sorgf., geistige und körperl. indiv. Erziehung. Er-  
öffnung des Schuljahres 15. April 1921. Erskl. Referenzen.  
Prospekte durch die Direktion.

[O. F. 1 N.]

## Neu-renoviert! Café - Restaurant Widder

Widdergasse 6, Zürich 1, empfiehlt seine feine Küche, so-  
wie prima Weine. 2177 Jules Leus, Chef de cuisine.

## Café Niederdorf

Zürich 1. FF. Aktienbier,  
hell und dunkel, reelle Land-  
weine. Gute bürglerische Küche.  
Kalte und warme Speisen zu jeder Tageszeit. Mittagessen. 2053

E. Weber.



## Haarfärben.

I. Spezialgeschäft der Schweiz.  
Graue, auch rote und missfärbige Haare werden rasch und  
sicher behandelt. Verkauf des bestbekannten Haarfärberei-  
stellers „Samaritana“ Fr. 7.—, sowie alle erstklassige Marken in  
Färbemitteln. — Man verlange Katalog gratis. F. Kaufmann,  
Kasernenstrasse 11, Zürich.

## Eheleute etc.

Verlangen Sie geg. Ein-  
sendung einer 30 Cts.-  
Marke für Porto gratis  
die reich illustrierte, sehr  
lehrreiche Broschüre Ge-  
sundheit, Wohlstand,  
Eheglück

von Ed. Baumgartner,  
Sanitätsgesch., Sirnach.

## Platin, alt Gold, Silber

und Zahnges-  
bieße kaufen zu  
höchsten  
Preis. aut. Käufer u. Schmelzer  
Ziehme, Augustinergasse 22, 1.  
Zürich. Tel. Selma 64,50. 2133

**Verbrechen** gegen  
das  
keimende Leben (Bestrafung  
der Leibesfrucht) v. H. Gächter,  
136 Seiten broschiert Fr. 5.—  
Fruchtabtreibung und ärztl.  
Abort von Dr. J. K. Spinner,  
Fr. 1.20 durch Malthus-Verlag,  
Genf 1.



## Illusion

im Leuchtturm —

Maiglöckchen, Veilchen, Rose, Frieder, Heliotrop u.a.  
Blütentropfen ohne Alkohol. Ein Atom genügt!

Überall zu haben.  
Generalvertreter für die Schweiz:

AD. RACH, BASEL  
Kannenfeldstrasse 16